

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 87



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 53
7 aprilie 2010

Cuprins

I Acte legislative

DECIZII

- ★ Decizia nr. 283/2010/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 martie 2010 de instituire a unui instrument european de microfinanțare Progress pentru ocuparea forței de muncă și incluziune socială 1
- ★ Decizia nr. 284/2010/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 martie 2010 de modificare a Deciziei nr. 1672/2006/CE de stabilire a Programului comunitar pentru ocuparea forței de muncă și solidaritate socială – Progress 6

II Acte fără caracter legislativ

ACORDURI INTERNAȚIONALE

2010/195/UE:

- ★ Decizia Consiliului din 25 ianuarie 2010 privind semnarea și aplicarea cu titlu provizoriu a unui Acord între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind stabilirea clauzelor și condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (2007-2013) 7
- Acord între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind stabilirea clauzelor și condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (2007-2013) 9

Preț: 3 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE) nr. 285/2010 al Comisiei din 6 aprilie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 785/2004 al Parlamentului European și al Consiliului privind cerințele de asigurare a operatorilor de transport aerian și a operatorilor de aeronave** 19
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 286/2010 al Comisiei din 6 aprilie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 88/2007 în ceea ce privește comunicarea datelor statistice referitoare la cantitățile de paste făinoase** 21
- Regulamentul (UE) nr. 287/2010 al Comisiei din 6 aprilie 2010 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume 22
- Regulamentul (UE) nr. 288/2010 al Comisiei din 6 aprilie 2010 de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10 24
- Regulamentul (UE) nr. 289/2010 al Comisiei din 6 aprilie 2010 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 281/2010 de stabilire a taxelor de import în sectorul cerealelor începând cu 1 aprilie 2010 26
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 290/2010 al Comisiei din 6 aprilie 2010 de modificare pentru a 123-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii** 29

DECIZII

2010/196/UE, Euratom:

- ★ **Decizia Consiliului din 16 martie 2010 privind alocarea de servicii de intermediere financiară măsurate indirect (SIFMI) pentru stabilirea venitului național brut (VNB) folosit pentru bugetul Uniunii Europene și resursele proprii ale acesteia** 31
- ★ **Decizia 2010/197/PESC a Consiliului din 31 martie 2010 privind lansarea unei misiuni militare a Uniunii Europene pentru a contribui la instruirea forțelor de securitate somaleze (EUTM Somalia)** 33

2010/198/UE:

- ★ **Decizia Comisiei din 6 aprilie 2010 de exonerare a Letoniei de anumite obligații privind aplicarea Directivelor 66/402/CEE și 2002/57/CE ale Consiliului referitoare la *Avena strigosa* Schreb., *Brassica nigra* (L.) Koch și *Helianthus annuus* L. [notificată cu numărul C(2010) 2042] ⁽¹⁾** 34



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

I

(Acte legislative)

DECIZII

DECIZIA NR. 283/2010/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 25 martie 2010

de instituire a unui instrument european de microfinanțare Progress pentru ocuparea forței de muncă și incluziune socială

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

fereastră de finanțare în valoare globală de 20 de milioane EUR oferită de BEL.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 175 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

- (3) Comunicarea Comisiei din 24 mai 2006, intitulată „Promovarea muncii decente pentru toți – Contribuția UE la aplicarea în lume a agendei privind munca decentă”, a stabilit importanța muncii decente pentru toți, asemenea rezoluției Parlamentului European din 23 mai 2007 privind promovarea muncii decente pentru toți ⁽⁴⁾.

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,având în vedere avizul Comitetului Regiunilor ⁽²⁾,hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽³⁾,

- (4) Declarația liderilor după summitul G-20 de la Pittsburgh din 24-25 septembrie 2009 a conținut angajamentul de a îmbunătăți accesul persoanelor sărace la serviciile financiare, de exemplu prin microfinanțare. De asemenea, liderii s-au angajat să instituie un grup internațional de experți în domeniul incluziunii financiare, care va identifica experiențele acumulate cu privire la abordările inovatoare în domeniul furnizării de servicii financiare persoanelor sărace, va promova abordări normative și politice eficiente și va elabora standarde privind accesul la finanțare, educația financiară și protecția consumatorilor.

întrucât:

- (1) La 7 aprilie 2000 Comisia a adoptat Comunicarea intitulată „Acțiuni la nivel local pentru ocuparea forței de muncă – o dimensiune locală a strategiei europene de ocupare a forței de muncă”.
- (2) Comunicarea Comisiei din data de 13 noiembrie 2007 intitulată „O inițiativă europeană de dezvoltare a microcreditelor în sprijinul creșterii și ocupării forței de muncă” a identificat patru domenii prioritare de acțiune: îmbunătățirea mediului juridic și instituțional în statele membre, schimbarea climatului în favoarea ocupării forței de muncă și a antreprenoriatului, promovarea celor mai bune practici și asigurarea de capital financiar suplimentar pentru instituțiile de microfinanțare. Ca prim pas în punerea în aplicare a acestei agende, Comisia și Banca Europeană de Investiții (BIE) au creat în 2008 Acțiunea comună de sprijinire a instituțiilor de microfinanțare din Europa (Jasmine), care oferă consiliere pentru instituțiile financiare nebancale de microcredite și o

- (5) Parlamentul European, prin rezoluția sa din 24 martie 2009 cu recomandări pentru Comisie privind o inițiativă europeană de dezvoltare a microcreditelor în sprijinul creșterii și ocupării forței de muncă, a cerut Comisiei să își întetească eforturile de dezvoltare a microcreditelor în sprijinul creșterii și ocupării forței de muncă. Mai mult, Parlamentul European a aprobat un supliment de 4 milioane EUR pentru o acțiune pilot care urmează a fi pusă în aplicare în cadrul Jasmine. De asemenea, Parlamentul European a cerut Comisiei să cofinanțeze proiecte de microcredite în special pentru grupuri ținută dezavantajate.

⁽¹⁾ JO C 318, 23.12.2009, p. 80.

⁽²⁾ Avizul din 7 octombrie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ Poziția Parlamentului European din 15 decembrie 2009 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 8 martie 2010.

⁽⁴⁾ JO C 102 E, 24.4.2008, p. 321.

- (6) Trebuie să se întărească eforturile actuale ale Uniunii și ale statelor membre pentru creșterea accesului la microfinanțare și a disponibilității acesteia la un nivel suficient și într-un cadru de timp rezonabil pentru a răspunde cererii puternice din partea celor care au nevoie de ele cel mai mult în această perioadă de criză, respectiv persoanele care și-au pierdut locul de muncă, cele care riscă să și-l piardă sau care au dificultăți să intre sau să intre din nou pe piața muncii, precum și persoanele care s-au confruntat cu pericolul excluderii sociale sau persoanele vulnerabile care se află într-o poziție dezavantajoasă în ceea ce privește accesul la piața de credit convențională și care doresc să inițieze sau să dezvolte o microîntreprindere proprie, inclusiv o activitate independentă, în același timp promovând în mod activ egalitatea de șanse între femei și bărbați.
- (7) Comunicarea Comisiei din data de 3 iunie 2009 intitulată „Un angajament comun pentru ocuparea forței de muncă” a subliniat necesitatea de a se oferi o nouă șansă șomerilor și de a se deschide calea către antreprenoriat pentru unele dintre cele mai dezavantajate grupuri ale Europei, care se confruntă cu dificultăți în privința accesului la piața de credit convențională. În plus față de instrumentele existente, sunt necesare acțiuni specifice de întărire a coeziunii economice și sociale prin consolidarea activităților întreprinse de BEI și Fondul European de Investiții (FEI), precum și de alte instituții financiare internaționale, fără a se aduce atingere activităților statelor membre. Prin urmare, Comisia a anunțat că propune un nou instrument de microfinanțare la nivelul întregii Uniuni Europene (denumit în continuare „instrumentul”) pentru a extinde domeniul microfinanțării la anumite grupuri care prezintă un risc special și pentru a susține în continuare dezvoltarea antreprenoriatului, economia socială și microîntreprinderile. Pentru ca instrumentul să fie eficient, pentru ca acesta să aibă un impact pe termen lung, să fie disponibil beneficiarilor potențiali și să servească drept element proactiv atât pentru politicile de dezvoltare economică, cât și pentru politicile de dezvoltare locale, statele membre pot institui un punct de contact național care să promoveze, să coordoneze, să evalueze și să monitorizeze toate acțiunile inițiate în cadrul instrumentului în teritoriile lor respective.
- (8) Un număr din ce în ce mai mare de microfinanțări acordate persoanelor vulnerabile care se află într-o poziție dezavantajoasă în ceea ce privește accesul la piața de credit convențională în Uniunea Europeană este acordat de instituțiile de microfinanțare necomerciale, de cooperativele de credit și de băncile care aplică principiul responsabilității sociale a întreprinderilor. Instrumentul ar trebui să ajute furnizorii respectivi, care suplimentează piața bancară comercială, crescând disponibilitatea microfinanțărilor pentru a acoperi nivelul curent al cererii.
- (9) În multe cazuri, furnizorii de microfinanțare din Uniunea Europeană sunt bănci comerciale, iar acestea ar trebui să devină parteneri importanți în cadrul instrumentului pentru a restabili încrederea pe piața creditului, concentrându-se în principal pe clienții care nu sunt solvabili.
- (10) Organismele publice și private care oferă microfinanțare în temeiul prezentei decizii ar trebui să respecte principiile creditării responsabile, evitând astfel, în special, îndatorarea excesivă a persoanelor și a întreprinderilor.
- (11) Pe lângă dificultatea de a avea acces la finanțare, excluderea socială și incertitudinea inerentă tranziției de la șomaj sau ajutor social la activitatea independentă se află printre principalele obstacole în calea înființării și dezvoltării microîntreprinderilor. Instrumentele de microfinanțare europene pot contribui la sprijinirea structurilor economiei sociale care oferă asistență pentru reintegrare socială persoanelor excluse și le ajută să dobândească competențele minime necesare pentru a iniția un proiect de afaceri durabil.
- (12) Folosirea resurselor Uniunii este adecvată și răspunde Rezoluției Parlamentului European din 24 martie 2009 menționată anterior. În plus, un instrument unic la nivelul întregii Uniuni Europene va concentra susținerea instituțiilor financiare internaționale și va evita o abordare dispersată, sporind astfel oferta de microfinanțare în toate statele membre. Pentru a profita de experiența instituțiilor financiare internaționale, în special de cea a BEI și a FEI, instrumentul va fi instituit pe baza unei gestiuni comune.
- (13) Acțiunile finanțate prin intermediul instrumentului ar trebui să fie coerente și compatibile cu celelalte politici ale Uniunii și să respecte prevederile tratatului și cele ale actelor adoptate în conformitate cu acesta. Activitățile instrumentului ar trebui să fie complementare cu celelalte intervenții ale Uniunii, în special cu instrumentele financiare Programul-cadru pentru competitivitate și inovare (PCI), Jasmine, Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), Fondul european de dezvoltare regională (FEDER), Inițiativa privind resursele europene comune destinate microîntreprinderilor și întreprinderilor mici și mijlocii (Jeremie) și Fondul social european (FSE).
- (14) În sensul prezentei decizii, „microfinanțare” include garanții, microcredite, capital și capital asimilat acordate persoanelor și microîntreprinderilor menționate în prezenta decizie, „microcreditul” fiind definit drept un împrumut sub 25 000 EUR. Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei din 6 mai 2003 privind definiția microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii⁽¹⁾ definește „microîntreprinderea” drept o întreprindere care angajează mai puțin de 10 persoane, inclusiv activitățile independente, și a cărei cifră de afaceri și/sau bilanț anual total nu depășește 2 milioane EUR, definiție care ar trebui să fie adecvată în sensul prezentei decizii.

(¹) JO L 124, 20.5.2003, p. 36.

- (15) În sensul prezentei decizii și în conformitate cu dispozițiile naționale, o „microîntreprindere din economia socială” ar trebui să însemne o microîntreprindere care produce bunuri și servicii cu o misiune socială clară sau care furnizează servicii membrilor comunității fără scop lucrativ.
- (16) Instrumentul ar trebui aplicat prin intermediul unei serii de acțiuni adecvate care includ instrumente de preluare a riscului, de garanții, de capital și de debit oferite de instituții financiare internaționale furnizorilor de microfinanțare. Pentru ca instrumentul să devină mai eficient, acesta ar trebui coordonat și pus în aplicare în concordanță cu instrumentele financiare europene și naționale și cu instituțiile financiare naționale,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Instituire

Se instituie un instrument european de microfinanțare pentru ocuparea forței de muncă și incluziune socială denumit instrumentul european de microfinanțare Progress (denumit în continuare „instrumentul”).

Articolul 2

Obiectiv

- (1) Instrumentul va asigura resurse ale Uniunii pentru extinderea accesului la microfinanțare și a disponibilităților de microfinanțare pentru:
- (a) persoanele care și-au pierdut sau riscă să își piardă locul de muncă sau care au dificultăți de integrare sau reintegrare pe piața muncii, precum și persoanele care se confruntă cu amenințarea excluderii sociale sau cele vulnerabile, aflate într-o situație dezavantajoasă în privința accesului la piața de credit convențională și care doresc să inițieze sau să își dezvolte în continuare propria microîntreprindere, inclusiv activitate independentă;
- (b) microîntreprinderile, în special cele din economia socială, precum și microîntreprinderile care angajează persoane din categoria celor menționate la litera (a).
- (2) Instrumentul furnizează resurse ale Uniunii pentru a asigura accesul la microfinanțare și promovează în mod activ egalitatea de șanse între femei și bărbați.

Articolul 3

Buget

- (1) Contribuția financiară de la bugetul Uniunii pentru instrument pe perioada 1 ianuarie 2010-31 decembrie 2013 este de 100 de milioane EUR.
- (2) Creditele anuale vor face obiectul unei decizii luate în cadrul procedurii bugetare anuale, inclusiv, dacă este necesar, prin aplicarea punctului 37 din Acordul interinstituțional din

17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽¹⁾ sau prin alte modalități prevăzute în acordul respectiv.

(3) Bugetul total pentru măsurile de susținere menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (d) nu depășește 1 % din bugetul instrumentului stabilit la alineatul (1) din prezentul articol.

(4) Contribuția financiară acoperă costul întreg al instrumentului, inclusiv comisioanele de gestionare pentru instituțiile financiare internaționale menționate la articolul 5 alineatul (2) care gestionează contribuția Uniunii, precum și orice alte costuri eligibile.

Articolul 4

Acțiuni eligibile și beneficiari

(1) Instrumentul se pune în aplicare prin intermediul următoarelor tipuri de acțiuni, după caz:

- (a) garanții și instrumente de preluare a riscului;
- (b) instrumente de capitaluri proprii;
- (c) instrumente de debit;
- (d) măsuri de sprijin, de exemplu activități de comunicare, monitorizare, control, auditare și evaluare, care sunt direct necesare pentru punerea în aplicare eficace și eficientă a prezentei decizii și pentru atingerea obiectivelor acesteia.
- (2) Instrumentul este deschis organismelor publice și private instituite în statele membre la nivel național, regional și local care furnizează microfinanțare persoanelor și microîntreprinderilor din statele membre.

(3) Pentru a veni în ajutorul beneficiarilor finali și a crea microîntreprinderi competitive și viabile, organele publice și private menționate la alineatul (2) cooperează strâns cu organizațiile care activează ca reprezentante ale intereselor beneficiarilor finali ai microcreditelor și cu organizațiile, în special cele sprijinite de FSE, care le oferă acestora programe de mentorat și formare.

Articolul 5

Gestionare

(1) Comisia gestionează instrumentul în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽²⁾.

⁽¹⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

⁽²⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

(2) Pentru a pune în aplicare acțiunile menționate la articolul 4 alineatul (1), cu excepția măsurilor de susținere menționate la litera (d) a articolului 4 alineatul (1), Comisia încheie acorduri cu instituțiile financiare internaționale, mai ales cu BEI și FEI, în conformitate cu articolul 53d din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și articolul 43 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului ⁽¹⁾. Acele acorduri conțin prevederi detaliate pentru punerea în aplicare a sarcinilor încredințate instituțiilor financiare respective, inclusiv prevederi care să specifice necesitatea de asigurare a aditivității și a coordonării cu instrumentele financiare europene și naționale existente și promovarea unei acoperiri largi și echilibrate între statele membre.

(3) Pentru atingerea obiectivelor stabilite la articolul 2 și desfășurarea acțiunilor stabilite la articolul 4, acordurile menționate la alineatul (2) al prezentului articol vor include, de asemenea, obligația instituțiilor financiare internaționale să reinvestească resursele și veniturile, inclusiv dividendele și rambursările, în acțiuni la care se face referire la articolul 4 alineatul (1) litera (a), (b) sau (c), în cursul unei perioade de șase ani de la data intrării în funcțiune a instrumentului.

(4) La încetarea activității instrumentului, suma restantă datorată Uniunii Europene se restituie la bugetul general al Uniunii Europene.

(5) Instituțiile financiare internaționale menționate la alineatul (2) al prezentului articol încheie acorduri scrise cu furnizorii publici și privați de microfinanțare menționați la articolul 4 alineatul (2) în care stipulează obligațiile acestora de a folosi resursele disponibilizate prin instrument în conformitate cu obiectivele stabilite la articolul 2 și de a furniza informații pentru elaborarea rapoartelor anuale menționate la articolul 8 alineatul (1).

(6) Bugetul pentru măsurile de susținere menționate la articolul 4 alineatul (1) litera (d) se gestionează de către Comisie.

Articolul 6

Conformitate

Acțiunile finanțate prin instrument se conformează dispozițiilor tratatului și actelor adoptate în temeiul acestuia.

Articolul 7

Protejarea intereselor financiare ale Uniunii

(1) Comisia se asigură că, atunci când se implementează acțiuni finanțate în temeiul prezentei decizii, interesele financiare ale Uniunii sunt protejate prin aplicarea de măsuri de prevenire a fraudelor, a corupției și a oricăror alte activități ilegale, prin controale efective și prin recuperarea sumelor

plătite în mod necuvenit, precum și, în cazul în care se constată nereguli, prin sancțiuni efective, proporționale și cu efect de descurajare, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene ⁽²⁾, cu Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri ⁽³⁾ și cu Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 1999 privind anchetele efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) ⁽⁴⁾.

(2) Pentru acțiunile Uniunii finanțate în temeiul prezentei decizii, OLAF este împuternicit să întreprindă investigații în temeiul Regulamentului (CE, Euratom) nr. 2988/95 și al Regulamentului (Euratom, CE) nr. 2185/96, care se aplică oricărei încălcări a unei dispoziții din legislația Uniunii, inclusiv încălcări ale unor obligații contractuale prevăzute în cadrul instrumentului, care rezultă dintr-o acțiune sau omisiune a unui agent economic, care are sau poate avea drept consecință prejudicierea bugetului general al Uniunii Europene sau a bugetelor coordonate de aceasta, printr-o cheltuială nejustificată.

(3) Toate măsurile de punere în aplicare care rezultă din prezenta decizie includ o trimitere la alineatele (1) și (2) ale prezentului articol și prevăd, în mod special, dispoziții referitoare la supravegherea și controlul financiar exercitat de Comisie sau de orice reprezentant autorizat de aceasta, precum și la audituri executate de Curtea de Conturi Europeană, inclusiv audituri la fața locului, după caz.

Articolul 8

Raport anual

(1) Instituțiile financiare internaționale menționate la articolul 5 alineatul (2) transmit Comisiei rapoarte anuale de punere în aplicare, în care se stipulează, pentru activitățile susținute, punerea în aplicare financiară, distribuția și accesibilitatea fondurilor pe sectoare și tipuri de beneficiari, cererile acceptate sau respinse, contractele încheiate, acțiunile finanțate și rezultatele.

(2) Cel târziu la 8 aprilie 2011 și, ulterior, în fiecare an, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport anual cantitativ și calitativ privind activitățile desfășurate în temeiul prezentei decizii în decursul anului precedent. Raportul anual se bazează pe rapoartele de punere în aplicare menționate la alineatul (1). Acesta conține, în mod special, informații referitoare la cererile aprobate sau respinse, contractele încheiate, acțiunile finanțate, numărul total și tipul beneficiarilor, precum și distribuția geografică și pe sectoare a sumelor.

⁽²⁾ JO L 312, 23.12.1995, p. 1.

⁽³⁾ JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

⁽⁴⁾ JO L 136, 31.5.1999, p. 1.

⁽¹⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 1.

În plus, raportul anual cuprinde informații referitoare la impactul și durabilitatea instrumentului, exprimate ca număr total de persoane care continuă să fie angajate și de microîntreprinderi rămase în activitate la sfârșitul perioadei în cursul căreia au beneficiat de sprijin prin intermediul acestuia. În sfârșit, raportul anual cuprinde informații privind complementaritatea cu alte intervenții ale Comunității, în special cu FSE.

(3) În urma prezentării celui de-al treilea raport anual, pe baza unei propuneri a Comisiei, Parlamentul European și Consiliul pot proceda la revizuirea prezentei decizii.

(4) Raportul menționat la alineatul (2) se transmite, spre informare, Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor.

(5) Pe baza raportului anual menționat la alineatul (2) al prezentului articol, Comisia depune eforturi pentru a garanta că instrumentul se conformează obiectivului prevăzut la articolul 2 și este accesibil în întreaga Uniune Europeană persoanelor care riscă să fie excluse social sau care se confruntă cu dificultăți în privința accesului la piața de credit convențională.

Articolul 9

Evaluare

(1) Comisia realizează evaluări interimare și finale din proprie inițiativă și în strânsă cooperare cu instituțiile financiare

internaționale menționate la articolul 5 alineatul (2). Evaluarea interimară se încheie la patru ani după intrarea în funcțiune a instrumentului, iar evaluarea finală se încheie cel târziu la un an după sfârșitul mandatului (mandatelor) încredințate instituțiilor financiare internaționale menționate la articolul 5 alineatul (2). Evaluarea finală examinează, în mod special, măsura în care instrumentul, în întregul său, și-a îndeplinit obiectivele.

(2) Rezultatele evaluării se transmit, spre informare, Parlamentului European, Consiliului, Comitetului Economic și Social European și Comitetului Regiunilor.

Articolul 10

Intrare în vigoare

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 25 martie 2010.

Pentru Parlamentul European

Președintele

J. BUZEK

Pentru Consiliu

Președintele

D. LÓPEZ GARRIDO

DECIZIA NR. 284/2010/UE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 25 martie 2010

de modificare a Deciziei nr. 1672/2006/CE de stabilire a Programului comunitar pentru ocuparea forței de muncă și solidaritate socială – Progress

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 19 alineatul (2), articolul 149 și articolul 153 alineatul (2) litera (a),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor ⁽²⁾,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ⁽³⁾,

întrucât:

- (1) La 3 iunie 2009, Comisia a adoptat o comunicare intitulată „Un angajament comun pentru ocuparea forței de muncă”, cu scopul de a consolida cooperarea între Uniunea Europeană și statele membre, precum și între partenerii sociali din UE în privința a trei priorități-cheie: menținerea nivelului ocupării forței de muncă, crearea de locuri de muncă și promovarea mobilității; îmbunătățirea competențelor și satisfacerea nevoilor piețelor forței de muncă; și creșterea accesului la piața locurilor de muncă.
- (2) În cadrul unei inițiative comune cu instituțiile financiare internaționale, în special cu grupul Băncii Europene de Investiții, Comisia a propus un nou instrument european de microfinanțare în favoarea ocupării forței de muncă și a incluziunii sociale, pentru a contribui la dezvoltarea microîntreprinderilor și a economiei sociale, oferind astfel șomerilor șansa unui nou început și facilitând accesul la antreprenoriat al unora dintre grupurile cele mai defavorizate din Europa, inclusiv al femeilor și al tinerilor.
- (3) În conformitate cu Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 încheiat între Parlamentul European, Consiliu și

Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară ⁽⁴⁾, ar trebui să aibe loc reafectarea unor fonduri din Programul comunitar pentru ocuparea forței de muncă și solidaritate socială – Progress, stabilit prin Decizia nr. 1672/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁵⁾ pentru a finanța noul instrument european de microfinanțare în favoarea ocupării forței de muncă și a incluziunii sociale instituit prin Decizia nr. 283/2010/UE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽⁶⁾.

(4) În urma examinării tuturor opțiunilor, rezultă că suma de 60 de milioane EUR din cadrul programului Progress ar trebui reafectată noului instrument european de microfinanțare Progress.

(5) Decizia nr. 1672/2006/CE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Articolul 17 alineatul (1) din Decizia nr. 1672/2006/CE se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Pachetul financiar pentru punerea în aplicare a activităților Uniunii menționate în prezenta decizie pentru perioada de la 1 ianuarie 2007 la 31 decembrie 2013 este stabilit la 683 250 000 EUR.”

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 25 martie 2010.

Pentru Parlamentul European

Președintele

J. BUZEK

Pentru Consiliu

Președintele

D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ JO C 318, 23.12.2009, p. 84.

⁽²⁾ Avizul emis la 7 octombrie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽³⁾ Poziția Parlamentului European din 11 februarie 2010 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 8 martie 2010.

⁽⁴⁾ JO C 139, 14.6.2006, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 315, 15.11.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ A se vedea pagina 1 din prezentul Jurnal Oficial.

II

(Acte fără caracter legislativ)

ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA CONSILIULUI

din 25 ianuarie 2010

privind semnarea și aplicarea cu titlu provizoriu a unui Acord între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind stabilirea clauzelor și condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (2007-2013)

(2010/195/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

(4) Negocierile s-au încheiat la 6 august 2009 prin parafarea unui proiect de acord.

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 165 alineatul (4) și articolul 166 alineatul (4), coroborate cu articolul 218 alineatul (5),

(5) Articolul 5 din acord prevede aplicarea provizorie a acestuia până la îndeplinirea procedurilor de ratificare și încheiere.

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

(6) Acordul ar trebui semnat,

întrucât:

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) În Decizia nr. 1719/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de instituire a programului „Tineretul în acțiune” pentru perioada 2007-2013 ⁽¹⁾ și în special în articolul 5, se prevede că acest program este deschis participării Confederației Elvețiene, sub rezerva încheierii unui acord bilateral cu țara respectivă.

Președintele Consiliului este autorizat să numească persoana (persoanele) împuternicită (împuternicite) să semneze acordul între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind stabilirea clauzelor și condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (2007-2013), sub rezerva încheierii acestuia la o dată ulterioară.

(2) În Decizia nr. 1720/2006/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 noiembrie 2006 de stabilire a unui program de acțiune în domeniul învățării continue pentru perioada 2007-2013 ⁽²⁾ și în special în articolul 7, se prevede că acest program este deschis participării Confederației Elvețiene, sub rezerva încheierii unui acord bilateral cu țara respectivă.

Textul acordului se atașează la prezenta decizie.

Articolul 2

Acordul se aplică cu titlu provizoriu pentru activitățile finanțate din bugetul general al Uniunii Europene pentru anul următor semnării acordului și, cel mai devreme, din bugetul anului 2011.

(3) Consiliul a autorizat Comisia să negocieze, în numele Uniunii Europene, un acord care să permită Confederației Elvețiene să participe la aceste programe.

Articolul 3

În cazul încetării aplicării provizorii a acordului, Comisia este autorizată să soluționeze, împreună cu Elveția, aspectele legate de consecințele respectivei încetări, în conformitate cu articolul 5 al acordului.

⁽¹⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 30.

⁽²⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 45.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 25 ianuarie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
M. Á. MORATINOS

ACORD

între Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind stabilirea clauzelor și condițiilor de participare a Confederației Elvețiene la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (2007-2013)

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea”,

pe de o parte, și

CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ, denumită în continuare „Elveția”,

pe de altă parte,

ambele denumite în continuare „părțile”,

întrucât:

- (1) Declarația comună atașată celor șapte acorduri semnate la 21 iunie 1999 între Comunitatea Europeană și Elveția prevede negocierea în viitor a unui acord de participare a Elveției la programele de formare și tineret.
- (2) Programul „Tineretul în acțiune” pe perioada 2007-2013 și programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții au fost instituite prin Decizia nr. 1719/2006/CE ⁽¹⁾ și, respectiv, prin Decizia nr. 1720/2006/CE ⁽²⁾ ale Parlamentului European și ale Consiliului din 15 noiembrie 2006.
- (3) Articolul 5 din Decizia nr. 1719/2006/CE și articolul 7 din Decizia nr. 1720/2006/CE prevăd participarea Elveției sub rezerva încheierii unui acord bilateral cu țara respectivă,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Elveția participă la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (denumite în continuare „programele”), în conformitate cu clauzele și condițiile prevăzute în prezentul acord și în anexele I, II și III, care fac parte integrantă din acesta.

Articolul 2

Prezentul acord se aplică teritoriilor în care sunt aplicabile tratatele pe care se întemeiază Uniunea, în condițiile prevăzute de respectivele tratate, precum și teritoriului Elveției.

Articolul 3

Prezentul acord se încheie pe durata programelor în curs. Cu toate acestea, fără a se aduce atingere celui de al doilea paragraf al prezentului articol, în cazul în care Uniunea decide să prelungească durata programelor fără a aduce schimbări acestora, durata prezentului acord se prelungește de asemenea, automat, cu excepția cazului în care una dintre părți o informează pe cealaltă, în termen de 30 de zile de la decizia de prelungire a

duratei programelor, că nu dorește prelungirea cooperării. Pe perioada prelungirii, Elveția achită o contribuție financiară anuală egală cu contribuția sa financiară pentru anul 2013.

Durata prezentului acord nu se prelungește în cazul încetării sau denunțării acordului din 21 iunie 1999 între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, cu privire la libera circulație a persoanelor.

Atât Uniunea, cât și Elveția pot denunța prezentul acord notificând această decizie celeilalte părți. Acordul încetează să se aplice începând cu anul bugetar care urmează notificării, dacă această dată este anterioară datei de 1 octombrie. În caz contrar, acordul încetează să se aplice începând cu cel de al doilea an bugetar care urmează notificării.

Proiectele și activitățile finanțate în anii bugetari precedenți celui în care acordul încetează să se aplice continuă până la finalizare în condițiile stabilite în prezentul acord și în anexele sale și conform clauzelor contractuale aplicabile proiectelor și activităților respective. Părțile urmează să soluționeze de comun acord orice alte aspecte legate de consecințele denunțării.

⁽¹⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 30.

⁽²⁾ JO L 327, 24.11.2006, p. 45.

Articolul 4

Reprezentanții Comisiei și reprezentanții autorității naționale desemnați în calitate de observatori în cadrul comitetelor programelor se consultă atunci când e necesar, la cererea unuia dintre ei, cu privire la activitățile care fac obiectul prezentului acord. Ca urmare a acestor consultări, comitetul mixt instituit prin Acordul din 21 iunie 1999 între Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, cu privire la libera circulație a persoanelor este abilitat să modifice anexele la prezentul acord, ca regulă generală prin procedură scrisă, dacă este necesar, pentru a se ține cont de normele aplicabile programelor sau de evoluția capacității de absorbție a Elveției. Modificările anexelor intră în vigoare în ziua următoare adoptării de către comitetul mixt a deciziei relevante. Cu toate acestea, dacă părțile convin asupra unor modificări ale dispozițiilor prezentului acord, acestea intră în vigoare după îndeplinirea procedurilor interne respective ale părților.

Articolul 5

Prezentul acord se ratifică sau se încheie de către părți în conformitate cu procedurile lor interne. Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de a doua luni următoare datei ultimei notificări de către părți privind îndeplinirea procedurilor lor interne.

Până la îndeplinirea procedurilor menționate la primul paragraf, părțile aplică cu titlu provizoriu prezentul acord pentru activitățile finanțate din bugetul general al Uniunii Europene pentru anul care urmează semnării acordului și cel mai curând din bugetul anului 2011, sub rezerva îndeplinirii condițiilor menționate la punctul 2 al anexei I.

În cazul în care una dintre părți notifică celeilalte că nu va ratifica sau nu va încheia acordul semnat, aplicarea provizorie se încheie începând cu anul bugetar care urmează notificării. Notificarea prin care se încheie aplicarea provizorie nu aduce atingere obligațiilor părților în ceea ce privește proiectele și activitățile finanțate din bugetul general al Uniunii Europene pentru anul notificării și nici plății de către Elveția a contribuției sale pentru anul notificării.

Articolul 6

Prezentul acord se întocmește în dublu exemplar, în limbile bulgară, cehă, daneză, olandeză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, maghiară, italiană, letonă, lituaniană, malteză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, textele în toate aceste limbi fiind în egală măsură autentice.

Съставено в Брюксел на петнайсети февруари две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el quince de febrero de dos mil diez.

V Bruselu dne patnáctého února dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den femtende februar to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am fünfzehnten Februar zweitausendzehn.

Kahe tuhanda kümnenda aasta veebruarikuu viieteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα πέντε Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the fifteenth day of February in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le quinze février deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì quindici febbraio duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada piecpadsmitajā februārī.

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų vasario penkioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizedik év február havának tizenötödik napján.

Magħmul fi Brussell, fil-hmistax-il jum ta' Frar tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de vijftiende februari tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia piętnastego lutego roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em quinze de Fevereiro de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles, la cincisprezece februarie două mii zece.



V Bruseli dňa pätnásteho februára dvetisícdesať.

V Bruslju, dne petnajstega februarja leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä viidentenätoista päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den femtonde februari tjugohundratio.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 За Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Per la Confederazione svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā
 Šveicarijos Konfederācijas vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Għall-Konfederazzjoni Żvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarskou konfederáciu
 Za Švicarsko konfederacijo
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet



ANEXA I

Clauze și condiții privind participarea Elveției la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții

1. Elveția participă la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (denumite în continuare „programele”) și, cu excepția cazului în care există dispoziții contrare prevăzute de prezentul acord, se ține seama de obiectivele, criteriile, procedurile și termenii stabilite în Decizia nr. 1719/2006/CE și în Decizia nr. 1720/2006/CE.

2. În conformitate cu condițiile stabilite în articolul 8 din Decizia nr. 1719/2006/CE și în articolul 6 din Decizia nr. 1720/2006/CE și în conformitate cu deciziile Comisiei cu privire la responsabilitățile statelor membre, ale Comisiei și, respectiv, ale agențiilor naționale în execuția programelor, Elveția:

- se angajează să înființeze sau să desemneze și să monitorizeze o structură corespunzătoare (agenție națională elvețiană) pentru asigurarea gestionării coordonate a punerii în aplicare, la nivel național, a acțiunilor din cadrul programelor;
- își asumă responsabilitatea pentru buna gestionare, prin intermediul agenției naționale elvețiene, a sumelor plătite acesteia cu titlu de ajutor pentru proiecte; și
- ia toate măsurile necesare pentru a asigura finanțarea corespunzătoare, auditarea și supravegherea financiară a agenției naționale elvețiene, care primește din partea Comisiei o contribuție pentru costurile sale de gestionare și de execuție.

Elveția ia toate celelalte măsuri necesare pentru buna funcționare a programelor la nivel național.

3. Pentru a participa la programe, Elveția plătește o contribuție financiară anuală la bugetul general al Uniunii Europene, în conformitate cu condițiile stabilite în anexa II.

4. Clauzele și condițiile aplicabile în cazul depunerii, evaluării și selecției cererilor din partea instituțiilor, organizațiilor și persoanelor eligibile din Elveția sunt aceleași cu cele aplicabile instituțiilor, organizațiilor și persoanelor eligibile din Uniune.

5. Pentru a garanta dimensiunea la nivel de Uniune a programelor, toate proiectele și activitățile incluse, pentru a fi eligibile pentru sprijinul financiar din partea Uniunii, cel puțin un partener din unul dintre statele membre ale Uniunii.

6. Procentajul contribuției Elveției menționate la punctul 3 care se alocă pentru acțiunile care trebuie să fie gestionate de către agenția națională elvețiană, conform normelor programelor, reflectă proporția deținută de către aceste acțiuni în cadrul bugetului alocat programelor la nivelul Uniunii. Contribuția la costurile agenției naționale elvețiene pentru gestionarea și execuția programelor se calculează în conformitate cu criteriile aplicate statelor membre ale Uniunii.

7. În cadrul dispozițiilor existente, statele membre ale Uniunii și Elveția întreprind toate demersurile necesare pentru facilitarea circulației și a șederii studenților, profesorilor, stagiariilor, formatorilor, personalului administrativ al universităților, a tinerilor și a altor persoane eligibile care călătoresc între Elveția și statele membre ale Uniunii pentru a participa la activități cuprinse în domeniul de aplicare al prezentului acord.

8. Fără a se aduce atingere responsabilităților Comisiei și Curții de Conturi a Uniunii Europene în ceea ce privește monitorizarea și evaluarea programelor, participarea Elveției la programe se supune unei monitorizări continue realizate de Comisie și Elveția în parteneriat. Elveția trimite Comisiei rapoartele necesare și participă la alte măsuri specifice adoptate de Uniune în acest context.

Deciziile Comisiei cu privire la responsabilitățile statelor membre, ale Comisiei și, respectiv, ale agențiilor naționale în realizarea programelor, precum și normele comune stabilite în Ghidul pentru agențiile naționale, care va fi anexat la contractele dintre Comisie și agenția națională elvețiană, sunt aplicabile relațiilor între Elveția, Comisie și agenția națională elvețiană.

Acordurile între Comisie și agenția națională elvețiană sau beneficiarii elvețieni, precum și între agenția națională elvețiană și beneficiarii elvețieni se bazează pe dispozițiile corespunzătoare din regulamentul financiar care se aplică bugetului general al Uniunii Europene și pe normele detaliate de punere în aplicare a acestuia, mai ales în ceea ce privește acordarea de subvenții și încheierea de acorduri. Aceste dispoziții se aplică participanților elvețieni în aceeași manieră în care se aplică tuturor participanților la programe.

Norme suplimentare privind controlul financiar, măsurile de recuperare și alte măsuri antifraudă sunt stabilite în anexa III.

În caz de nereguli, neglijențe sau fraude imputabile agenției naționale elvețiene, dacă sumele datorate de către agenția națională elvețiană Comisiei nu pot fi recuperate integral de către Comisie, autoritățile elvețiene sunt răspunzătoare pentru fondurile nerecuperate.

9. Limba care se utilizează în cadrul tuturor contactelor cu Comisia, în ceea ce privește procedura legată de cereri, contracte, rapoarte care trebuie transmise și alte aspecte administrative legate de programe, este una dintre limbile oficiale ale instituțiilor Uniunii Europene.
-

ANEXA II

Contribuția financiară a Elveției la programul „Tineretul în acțiune” și la programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții

1. Tineretul în acțiune

Contribuția financiară pe care Elveția trebuie să o plătească la bugetul general al Uniunii Europene în vederea participării la programul „Tineretul în acțiune” este următoarea (în milioane EUR):

Anul 2011	Anul 2012	Anul 2013
1,7	1,8	1,9

2. Programul de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții

Contribuția financiară pe care Elveția trebuie să o plătească la bugetul general al Uniunii Europene în vederea participării la programul de învățare de-a lungul vieții este următoarea (în milioane EUR):

Anul 2011	Anul 2012	Anul 2013
14,2	14,9	15,6

3. Cheltuielile de călătorie și de ședere ale reprezentanților și experților din Elveția pentru participarea, în calitate de observatori, la lucrările comitetelor menționate la articolul 9 din Decizia nr. 1719/2006/CE și la articolul 10 din Decizia nr. 1720/2006/CE sau la alte reuniuni legate de punerea în aplicare a programelor se rambursează de către Comisie pe același temei și conform aceluiași proceduri ca în cazul reprezentanților și experților statelor membre ale Uniunii.

4. După intrarea în vigoare sau începerea aplicării provizorii a prezentului acord și la începutul fiecărui an ulterior, Comisia trimite Elveției o cerere de fonduri corespunzătoare contribuției acesteia la fiecare dintre programele care fac obiectul prezentului acord.

Contribuția Elveției este exprimată și se achită în euro.

Elveția își plătește contribuția înainte de 1 martie, dacă primește cererea de fonduri a Comisiei înainte de 1 februarie, sau, cel mai târziu, după 30 de zile de la primirea cererii de fonduri, în cazul în care primește cererea de fonduri după 1 februarie.

Orice întârziere la plata contribuției atrage plata de către Elveția a unor dobânzi pentru suma datorată de la data scadenței. Nivelul dobânzilor de întârziere este cel aplicat de Banca Centrală Europeană operațiunilor sale principale de refinanțare, astfel cum este publicat în seria C a *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, valabil în prima zi calendaristică a lunii în care cade data scadenței, majorat cu trei puncte procentuale și jumătate.

ANEXA III

CONTROLUL FINANCIAR, RECUPERAREA ȘI ALTE MĂSURI ANTIFRAUDĂ**I. Activități de audit și măsuri antifraudă desfășurate de către Uniune**

1. Comisia comunică direct cu participanții la programe stabilite în Elveția și cu subcontractanții acestora. Aceștia pot transmite direct Comisiei toate informațiile și documentația relevantă pe care sunt obligați să le furnizeze în temeiul instrumentelor menționate în prezentul acord și al contractelor încheiate în vederea punerii în aplicare a acestora.
2. În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽¹⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1995/2006 din 13 decembrie 2006 ⁽²⁾, și prin Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽³⁾, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 478/2007 din 23 aprilie 2007 ⁽⁴⁾, precum și cu alte norme la care se face referire în prezentul acord, convențiile privind subvențiile încheiate cu beneficiarii programelor stabilite în Elveția prevăd efectuarea oricând de audituri financiare sau de alte tipuri de audit în spațiile beneficiarilor sau ale subcontractanților lor de către agenți ai Comisiei sau de către alte persoane împuternicite de aceasta.

Conturile și operațiunile agenției naționale elvețiene pot fi verificate de către agenți ai Comisiei sau de către alte persoane autorizate de aceasta. Aceste verificări pot avea drept obiect, de asemenea, capacitatea cadrului instituit de Elveția de a aplica normele programelor la care se face referire în prezentul acord și de a îndeplini cerințele legate de buna gestiune financiară conform criteriilor menționate la articolele relevante din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1995/2006 din 13 decembrie 2006, și din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 478/2007 din 23 aprilie 2007.

3. Agenții Comisiei și alte persoane împuternicite de aceasta au acces corespunzător la locații, lucrări și documente, precum și la toate informațiile necesare, inclusiv în format electronic, pentru a efectua aceste activități de audit. Dreptul de acces este prevăzut în mod expres în contractele încheiate pentru punerea în aplicare a instrumentelor la care se referă prezentul acord. Curtea de Conturi a Uniunii Europene beneficiază de aceleași drepturi ca și Comisia.

Activitățile de audit se pot efectua după terminarea programelor sau după ce prezentul acord nu va mai fi în vigoare, în conformitate cu clauzele din contractele respective.

4. În cadrul prezentului acord, Comisia/Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) sunt autorizate să efectueze controale și inspecții la fața locului pe teritoriul elvețian, în conformitate cu dispozițiile procedurale ale Regulamentului (CE, Euratom) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri ⁽⁵⁾.

Aceste controale și inspecții sunt pregătite și realizate în colaborare strânsă cu autoritățile elvețiene competente desemnate de Elveția, care sunt anunțate din timp cu privire la obiectul, scopul și temeiul juridic al controalelor și inspecțiilor, astfel încât acestea să poată asigura întreg sprijinul solicitat.

Inspecțiile și controalele la fața locului pot fi efectuate în comun de către Comisie și autoritățile elvețiene în cauză, în cazul în care acestea din urmă solicită acest lucru.

În cazul în care participanții la programe se opun unui control sau unei inspecții la fața locului, autoritățile elvețiene, în conformitate cu dispozițiile lor naționale, acordă inspectorilor Comisiei/OLAF asistența necesară pentru a le permite acestora să își îndeplinească misiunea de control și inspecție la fața locului.

Comisia/OLAF comunică de îndată autorităților elvețiene orice fapt sau orice suspiciune cu privire la o neregulă despre care a luat cunoștință în cursul unui control sau al unei inspecții la fața locului. Oricum, Comisia/OLAF trebuie să înștiințeze autoritățile menționate anterior cu privire la rezultatele acestor controale și inspecții.

⁽¹⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽²⁾ JO L 390, 30.12.2006, p. 1.

⁽³⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 111, 28.4.2007, p. 13.

⁽⁵⁾ JO L 292, 15.11.1996, p. 2.

II. Activități de audit și măsuri antifraudă desfășurate de către Elveția

1. Autoritățile naționale de control financiar competente din Elveția întreprind controale financiare corespunzătoare privind execuția programelor, în conformitate cu articolul 8 din deciziile Comisiei cu privire la responsabilitățile statelor membre, ale Comisiei și, respectiv, ale agențiilor naționale în realizarea programului „Tineretul în acțiune” și a programului de acțiune în domeniul învățării de-a lungul vieții (2007-2013) și în conformitate cu normele comune stabilite în Ghidul pentru agențiile naționale, anexat contractelor dintre Comisie și agenția națională elvețiană. Orice cazuri presupuse sau dovedite de fraudă și nereguli, precum și toate măsurile luate în consecință de către agenția națională elvețiană și de autoritățile naționale se notifică fără întârziere serviciilor Comisiei. Elveția asigură investigarea și tratarea corespunzătoare a cazurilor presupuse și dovedite de fraudă și nereguli descoperite în urma inspecțiilor naționale sau ale Uniunii.

Se înțelege prin „neregulă” orice încălcare a unei dispoziții relevante din dreptul Uniunii aplicabile conform prezentului acord sau a obligațiilor contractuale rezultate din acesta, care are loc drept urmare a unui act sau a unei omisiuni din partea unui operator economic, care are sau ar fi putut avea drept efect prejudicierea, printr-o cheltuială nejustificată, a bugetului general al Uniunii Europene sau a bugetelor gestionate de aceasta.

Se înțelege prin „fraudă”, orice act intenționat sau omisiune intenționată referitoare la:

- utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, incorecte sau incomplete, care are ca efect încasarea sau reținerea necuvenită de fonduri din bugetul general al Uniunii Europene sau din bugetele gestionate de Uniunea Europeană ori în numele acesteia;
 - nedivulgarea de informații, încălcându-se o obligație specifică, cu același efect;
 - deturnarea de astfel de fonduri în alte scopuri decât cele pentru care au fost inițial acordate.
2. Autoritățile elvețiene iau măsuri corespunzătoare pentru prevenirea și contracararea tuturor actelor de corupție activă sau pasivă, în orice stadiu al procedurilor de achiziție publică sau de acordare de subvenții sau pe parcursul punerii în aplicare a convențiilor aferente.

Se înțelege prin „corupție activă” acțiunea deliberată a unei persoane care promite sau atribuie direct sau printr-un intermediar un avantaj de orice natură unui funcționar, în favoarea acestuia sau în favoarea unui terț, pentru ca acesta să acționeze sau să se abțină să acționeze în conformitate cu obligațiile sale sau în exercitarea funcției sale, încălcând astfel obligațiile sale de serviciu într-o manieră prejudiciabilă sau potențial prejudiciabilă intereselor financiare ale Uniunii Europene.

Se înțelege prin „corupție pasivă” acțiunea deliberată a unui funcționar care solicită sau primește direct sau printr-un intermediar un avantaj de orice natură, în favoarea sa sau în favoarea unui terț, sau acceptă promisiunea unui astfel de avantaj, pentru a acționa sau a se abține să acționeze în conformitate cu obligațiile sale sau în exercitarea funcției sale, încălcând astfel obligațiile sale de serviciu într-o manieră prejudiciabilă sau potențial prejudiciabilă intereselor financiare ale Uniunii Europene.

3. Autoritățile elvețiene și personalul responsabil pentru execuția programelor iau toate măsurile de precauție necesare pentru evitarea oricărui risc de conflict de interese și informează Comisia imediat dacă apare un astfel de conflict de interese sau o situație susceptibilă de a da naștere unui astfel de conflict de interese.

III. Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute în orice mod în temeiul prezentei anexe sunt protejate de secretul profesional și beneficiază de aceeași protecție ca cea acordată informațiilor similare de către legislația națională elvețiană și de către dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor Uniunii. Aceste informații nu pot fi comunicate altor persoane decât celor din cadrul instituțiilor Uniunii, din statele membre sau din Elveția, care trebuie să le cunoască datorită funcțiilor lor, și nici nu pot fi utilizate în alte scopuri decât acelea care asigură o protecție eficace a intereselor financiare ale părților.

IV. Măsuri și sancțiuni administrative

Fără a aduce atingere aplicării dreptului penal elvețian, Comisia poate aplica măsuri și sancțiuni administrative în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1995/2006 din 13 decembrie 2006, cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002, astfel cum a fost modificat ultima dată de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 478/2007 din 23 aprilie 2007, și cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 312, 23.12.1995, p. 1.

V. Recuperare

Pentru măsurile administrate la nivel central și indirect, agenția națională elvețiană are responsabilitatea, în consultare cu Comisia, de a emite cereri de recuperare de fonduri și de a introduce orice acțiuni cu caracter jurisdicțional necesare împotriva beneficiarilor. În cazul unei nereguli, al unei neglijențe sau al unei fraude imputabile agenției naționale elvețiene, autoritățile elvețiene răspund pentru fondurile nerecuperate.

Pentru măsurile administrate la nivel central și direct de către Comisie, deciziile luate de Comisie în cadrul domeniului de aplicare al prezentului acord, care impun în sarcina altor persoane decât statele o obligație pecuniară, pot fi puse în executare în Elveția. Punerea în executare este reglementată de normele de procedură civilă în vigoare în Elveția. Ordinul de punere în executare se anexează la decizie, fără a mai fi necesară o altă formalitate în afara verificării autenticității deciziei de către autoritatea desemnată în acest scop de către guvernul elvețian, care înștiințează Comisia cu privire la aceasta. După îndeplinirea acestor formalități la cererea Comisiei, aceasta poate trece la punerea în executare prin sesizarea directă a autorității competente conform legislației naționale. Legalitatea deciziei Comisiei este supusă controlului Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene pronunțate în temeiul unei clauze compromisorii înscrise într-un contract aflat în domeniul de aplicare al prezentului acord sunt executorii în aceleași condiții.

DECLARAȚIA CONSILIULUI PRIVIND PARTICIPAREA ELVEȚIEI ÎN CADRUL COMITETELOR

Consiliul aprobă participarea reprezentanților Elveției în calitate de observatori, pentru punctele de pe ordinea de zi care îi privesc, la reuniunile comitetelor programului „Tineretul în acțiune” și ale programului de învățare de-a lungul vieții (2007-2013). Reprezentanții Elveției nu pot fi prezenți la momentul votului în aceste comitete.

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 285/2010 AL COMISIEI

din 6 aprilie 2010

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 785/2004 al Parlamentului European și al Consiliului privind cerințele de asigurare a operatorilor de transport aerian și a operatorilor de aeronave

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 785/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 aprilie 2004 privind cerințele de asigurare a operatorilor de transport aerian și a operatorilor de aeronave ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatul (5),

întrucât:

(1) Prin Decizia 2001/539/CE a Consiliului ⁽²⁾, Comunitatea a încheiat Convenția pentru unificarea anumitor norme referitoare la transportul aerian internațional, convenită la Montreal la 28 mai 1999 (Convenția de la Montreal), care stabilește norme privind răspunderea în domeniul transportului aerian internațional al persoanelor, bagajelor și mărfurilor.

(2) Regulamentul (CE) nr. 785/2004 a stabilit cerințele minime de asigurare referitoare la răspunderea în privința pasagerilor, a bagajelor și a mărfurilor la un nivel care să asigure faptul că transportatorii aerieni sunt asigurați în mod adecvat în vederea acoperirii răspunderii în temeiul Convenției de la Montreal.

(3) Limitele răspunderii transportatorilor aerieni în temeiul Convenției de la Montreal au fost revizuite recent de Organizația Aviației Civile Internaționale (OACI), pe baza unui coeficient de inflație corespunzător ratei cumulate a inflației înregistrate de la data intrării în vigoare a Convenției de la Montreal.

(4) Conform OACI, coeficientul de inflație începând cu 4 noiembrie 2003 (data intrării în vigoare a Convenției de la Montreal) a depășit 10 % – pragul care declanșează o ajustare a limitelor răspunderii. Prin urmare, limitele răspunderii au fost revizuite în consecință.

(5) Cerințele minime de asigurare în ceea ce privește răspunderea pentru pasageri, bagaje și mărfuri, stabilite

de Regulamentul (CE) nr. 785/2004, trebuie ajustate la timp în funcție de limitele revizuite ale răspunderii în temeiul Convenției de la Montreal, care au intrat în vigoare la 30 decembrie 2009.

(6) În ceea ce privește răspunderea pentru pasageri, cerințele minime de asigurare din Regulamentul (CE) nr. 785/2004 au fost stabilite la un nivel care depășește cu mult limitele revizuite ale răspunderii în temeiul Convenției de la Montreal.

(7) În ceea ce privește răspunderea pentru bagaje și mărfuri, cerințele minime de asigurare din Regulamentul (CE) nr. 785/2004 trebuie crescute la nivelul limitelor revizuite ale răspunderii în temeiul Convenției de la Montreal.

(8) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 785/2004 trebuie modificat în consecință.

(9) Măsurile prevăzute în prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului instituit prin articolul 25 din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 privind normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate ⁽³⁾,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 785/2004, alineatele (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

„(2) În ceea ce privește răspunderea pentru bagaje, cuantumul minim al asigurării este de 1 131 DST pe pasager în cadrul operațiunilor comerciale.

(3) În ceea ce privește răspunderea pentru mărfuri, cuantumul minim al asigurării este de 19 DST pe kilogram în cadrul operațiunilor comerciale.”

⁽¹⁾ JO L 138, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO L 194, 18.7.2001, p. 38.

⁽³⁾ JO L 293, 31.10.2008, p. 3.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 aprilie 2010.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

REGULAMENTUL (UE) NR. 286/2010 AL COMISIEI

din 6 aprilie 2010

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 88/2007 în ceea ce privește comunicarea datelor statistice referitoare la cantitățile de paste făinoase

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1216/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 de stabilire a regimului comercial aplicabil anumitor mărfuri rezultate din transformarea produselor agricole⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (3) și articolul 19,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 88/2007 al Comisiei din 12 decembrie 2006 privind modalitățile speciale de aplicare a regimului restituirilor la export pentru cerealele exportate sub formă de paste făinoase care intră sub incidența codurilor NC 1902 11 00 și 1902 19⁽²⁾ prevede că pastele făinoase care intră sub incidența codurilor menționate anterior și exportate către Statele Unite ale Americii sunt însoțite de un certificat (certificatul P2) care indică dacă acestea beneficiază sau nu de un procent de restituire aplicabil în cazul exportului către Statele Unite ale Americii pentru produsele de bază din sectorul cerealelor folosite la elaborarea acestora. Regulamentul în cauză prevede, de asemenea, obligația autorităților competente ale statelor membre de a comunica Comisiei datele statistice necesare.
- (2) În vederea reducerii poverilor administrative, este indicat să se ofere statelor membre posibilitatea de a nu comunica datele statistice atunci când restituirea pentru produsele agricole de bază din sectorul cerealelor, utilizate pentru fabricarea pastelor făinoase care intră sub incidența codurilor menționate anterior din Nomenclatura combinată, este fie suspendată, fie egală cu zero.
- (3) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 88/2007 ar trebui să fie modificat în consecință.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 aprilie 2010.

- (4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a problemelor orizontale privind schimburile de produse agricole prelucrate care nu sunt cuprinse în anexa I la tratat,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 88/2007 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

(1) Datele statistice referitoare la cantitățile de paste făinoase, sub formă de coduri din Nomenclatura combinată, specificând cantitățile care vor beneficia de restituire la export și cantitățile care nu vor beneficia de restituire la export, pentru care au fost emise certificate în cursul lunii precedente, sunt transmise Comisiei de către autoritățile competente ale statelor membre, cel târziu la sfârșitul fiecărei luni, la următoarea adresă:

Comisia Europeană
Direcția Generală Întreprinderi și Industrie
Regim «Produse neincluse în anexa I»

B-1049 Bruxelles.

(2) Atunci când, pentru produsele agricole de bază din sectorul cerealelor, utilizate pentru fabricarea de paste făinoase aflate sub incidența subpozițiilor 1902 11 00 și 1902 19 din Nomenclatura combinată, restituirea este fie suspendată, fie egală cu zero, autoritățile competente ale statelor membre pot să se abțină de la comunicarea datelor statistice vizate la alineatul (1).”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Comisie
Președintele

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 328, 15.12.2009, p. 10.

⁽²⁾ JO L 21, 30.1.2007, p. 16.

REGULAMENTUL (UE) NR. 287/2010 AL COMISIEI**din 6 aprilie 2010****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor ⁽²⁾, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 7 aprilie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 aprilie 2010.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*
Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe ⁽¹⁾	Valoare forfetară de import
0702 00 00	IL	160,8
	JO	96,4
	MA	126,5
	TN	138,4
	TR	106,2
	ZZ	125,7
0707 00 05	JO	92,1
	MA	106,5
	MK	87,5
	TR	127,4
	ZZ	103,4
0709 90 70	MA	98,1
	TR	105,7
	ZZ	101,9
0805 10 20	EG	51,1
	IL	63,4
	MA	51,3
	TN	48,0
	TR	67,5
	ZZ	56,3
0805 50 10	TR	64,3
	ZA	71,7
	ZZ	68,0
0808 10 80	AR	101,4
	BR	88,1
	CL	85,5
	CN	73,4
	MK	22,4
	US	140,5
	UY	74,3
	ZA	85,5
	ZZ	83,9
0808 20 50	AR	97,2
	CL	102,5
	CN	92,0
	UY	106,8
	ZA	100,4
	ZZ	99,8

⁽¹⁾ Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

REGULAMENTUL (UE) NR. 288/2010 AL COMISIEI

din 6 aprilie 2010

de modificare a prețurilor reprezentative și a valorilor taxelor suplimentare de import pentru anumite produse din sectorul zahărului, stabilite prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) (1),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 951/2006 al Comisiei din 30 iunie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 318/2006 al Consiliului în ceea ce privește schimburile cu țările terțe în sectorul zahărului (2), în special articolul 36 alineatul (2) al doilea paragraf a doua teză,

întrucât:

- (1) Valorile prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare aplicabile la importul de zahăr alb, de zahăr

brut și de anumite siropuri pentru anul de comercializare 2009/10 s-au stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 877/2009 al Comisiei (3). Aceste prețuri și taxe au fost modificate ultima dată prin Regulamentul (UE) nr. 282/2010 al Comisiei (4).

- (2) Având în vedere datele de care dispune în prezent Comisia, se impune modificarea valorilor respective, în conformitate cu normele și procedurile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 951/2006,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Prețurile reprezentative și taxele suplimentare aplicabile la importul produselor menționate la articolul 36 din Regulamentul (CE) nr. 951/2006, stabilite de Regulamentul (CE) nr. 877/2009 pentru anul de comercializare 2009/10, se modifică și figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la 7 aprilie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 aprilie 2010.

Pentru Comisie,
pentru președinte

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

(1) JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

(2) JO L 178, 1.7.2006, p. 24.

(3) JO L 253, 25.9.2009, p. 3.

(4) JO L 86, 1.4.2010, p. 27.

ANEXĂ

Valori modificate ale prețurilor reprezentative și ale taxelor suplimentare de import pentru zahărul alb, zahărul brut și produsele înscrise la codul NC 1702 90 95 aplicabile începând cu 7 aprilie 2010

(EUR)

Codul NC	Valoarea prețului reprezentativ la 100 kg net din produsul în cauză	Valoarea taxei suplimentare la 100 kg net din produsul în cauză
1701 11 10 ⁽¹⁾	35,27	0,70
1701 11 90 ⁽¹⁾	35,27	4,32
1701 12 10 ⁽¹⁾	35,27	0,57
1701 12 90 ⁽¹⁾	35,27	4,03
1701 91 00 ⁽²⁾	35,76	7,35
1701 99 10 ⁽²⁾	35,76	3,61
1701 99 90 ⁽²⁾	35,76	3,61
1702 90 95 ⁽³⁾	0,36	0,31

⁽¹⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul III din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽²⁾ Stabilire pentru calitatea standard, astfel cum este definită la punctul II din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.

⁽³⁾ Stabilire la 1 % de conținut de zaharoză.

REGULAMENTUL (UE) NR. 289/2010 AL COMISIEI**din 6 aprilie 2010****de modificare a Regulamentului (UE) nr. 281/2010 de stabilire a taxelor de import în sectorul cerealelor începând cu 1 aprilie 2010**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1249/96 al Comisiei din 28 iunie 1996 privind normele de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului în ceea ce privește taxele la import în sectorul cerealelor ⁽²⁾, în special articolul 2 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Taxele de import în sectorul cerealelor aplicabile începând cu 1 aprilie 2010 au fost stabilite de Regulamentul (UE) nr. 281/2010 al Comisiei ⁽³⁾.

- (2) Având în vedere că media calculată a taxelor de import prezintă o diferență de 5 EUR/t față de taxa stabilită, trebuie să se efectueze ajustarea corespunzătoare a taxelor de import stabilite de Regulamentul (UE) nr. 281/2010.

- (3) Este necesară modificarea, în consecință, a Regulamentului (UE) nr. 281/2010,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexele I și II la Regulamentul (UE) nr. 281/2010 se înlocuiesc cu textul din anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 7 aprilie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 aprilie 2010.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 161, 29.6.1996, p. 125.⁽³⁾ JO L 86, 1.4.2010, p. 24.

ANEXA I

Taxe la import pentru produsele menționate la articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 aplicabile de la 7 aprilie 2010

Cod NC	Descrierea mărfurilor	Taxa la import ⁽¹⁾ (în EUR/t)
1001 10 00	GR Â U dur de calitate superioară	0,00
	de calitate medie	0,00
	de calitate inferioară	0,00
1001 90 91	GR Â U comun, pentru sămânță	0,00
ex 1001 90 99	GR Â U comun de calitate superioară, altul decât pentru sămânță	0,00
1002 00 00	SE CAR Ă	28,77
1005 10 90	PORUMB pentru sămânță, altul decât hibrid	22,20
1005 90 00	PORUMB, altul decât pentru sămânță ⁽²⁾	22,20
1007 00 90	SORG cu boabe, altul decât hibrid, destinat însămânțării	28,77

⁽¹⁾ Pentru mărfurile care intră în Comunitate prin Oceanul Atlantic sau prin Canalul de Suez, importatorul poate beneficia, în aplicarea articolului 2 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96 al Comisiei, de o reducere a taxelor, în valoare de:

- 3 EUR/t, dacă portul de descărcare a mărfurilor se află la Marea Mediterană sau la Marea Neagră,
- 2 EUR/t, dacă portul de descărcare se află în Danemarca, Estonia, Irlanda, Letonia, Lituania, Polonia, Finlanda, Suedia, Regatul Unit sau pe coasta atlantică a Peninsulei Iberice.

⁽²⁾ Importatorul poate beneficia de o reducere forfetară de 24 EUR/t atunci când sunt îndeplinite condițiile stabilite la articolul 2 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96 al Comisiei.

ANEXA II

Elemente pentru calcularea taxelor prevăzute în anexa I

5.4.2010

1. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96:

(EUR/t)

	Grâu comun ⁽¹⁾	Porumb	Grâu dur de calitate superioară	Grâu dur de calitate medie ⁽²⁾	Grâu dur de calitate inferioară ⁽³⁾	Orz
Bursa	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Cotația	151,61	101,07	—	—	—	—
Prețul FOB USA	—	—	169,70	159,70	139,70	76,11
Primă pentru Golf	49,68	12,42	—	—	—	—
Primă pentru Marile Lacuri	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Primă pozitivă încorporată de 14 EUR/t [articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96].⁽²⁾ Primă negativă de 10 EUR/t [articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96].⁽³⁾ Primă negativă de 30 EUR/t [articolul 4 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96].

2. Valori medii pentru perioada de referință menționată la articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1249/96:

Taxă de navlu: Golful Mexic–Rotterdam: 25,62 EUR/t

Taxă de navlu: Marile Lacuri–Rotterdam: 56,43 EUR/t

REGULAMENTUL (CE) NR. 290/2010 AL COMISIEI**din 6 aprilie 2010****de modificare pentru a 123-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 al Consiliului de interzicere a exportului anumitor mărfuri și servicii către Afganistan, de întărire a interdicției de zbor și de extindere a înghețării fondurilor și a altor resurse financiare în ceea ce-i privește pe talibanii din Afganistan ⁽¹⁾, în special, articolul 7 alineatul (1) litera (a) și articolul 7a alineatul (1) ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 enumeră persoanele, grupurile și entitățile cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice, în temeiul regulamentului menționat anterior.

- (2) La 25 martie 2010, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite a hotărât să adauge informații privind o entitate din lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice.

- (3) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6 aprilie 2010.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

João VALE DE ALMEIDA
Director general pentru relații externe

⁽¹⁾ JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽²⁾ Articolul 7a a fost introdus prin Regulamentul (UE) nr. 1286/2009 al Consiliului (JO L 346, 23.12.2009, p. 42).

ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

- (1) La rubrica „Persoane fizice” se adaugă următoarea mențiune:

Muthanna Harith **Al-Dari** [*alias* (a) Dr. Muthanna **Al Dari**, (b) Muthana Harith **Al Dari**, (c) Muthanna Harith Sulayman **Al-Dari**, (d) Muthanna Harith Sulayman **Al-Dhari**, (e) Muthanna Hareth **Al-Dhari**, (f) Muthana Haris **Al-Dhari**, (g) Doctor Muthanna Harith Sulayman Al Dari Al-Zawba', (h) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari Al-Zobai, (i) Muthanna Harith Sulayman Al-Dari al-Zawba'i, (j) Muthanna Hareth **al-Dari**, (k) Muthana Haris **al-Dari**, (l) Doctor Muthanna **al-Dari**, (m) Dr. Muthanna Harith al-Dari al-Zowbai]. Titlu: Doctor. Adresă: (a) Amman, Jordan, (b) Khan Dari, Iraq (adresa anterioară), (c) Asas Village, Abu Ghurayb, Irak (adresa anterioară), (d) Egipt (adresa anterioară). Data nașterii: 16.6.1969. Locul nașterii: Irak. Cetățenia: irakiană. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 25.3.2010.

- (2) Mențiunea „Global Relief Foundation (GRF) [*alias* (a) Fondation Secours Mondial (FSM), (b) Secours mondial de France (SEMONDE), (c) Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., (d) Fondation Secours Mondial v.z.w., (e) FSM, (f) Stichting Wereldhulp — België, v.z.w., (g) Fondation Secours Mondial — Kosova, (h) Fondation Secours Mondial „World Relief”]. Adresă: (a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, SUA; (b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, SUA; (c) 49 rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Franța; (d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgia; (e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Bruxelles), Belgia, (f) BP 6, 1040 Etterbeek 2 (Bruxelles), Belgia; (g) Mula Mustafë Baseskije Street No 72, Sarajevo, Bosnia și Herțegovina; (h) Put Mladih Muslimana Street 30/A, Sarajevo, Bosnia și Herțegovina; (i) 64 Potur mahala St. , Travnick, Bosnia și Herțegovina; (j) Rr. Skenderbeu 76, Lagjja Sefa, Gjakova, Kosovo; (k) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo; (l) Rruga e Kavajes, Building No. 3, Apartment No 61, PO Box 2892, Tirana, Albania; (m) House 267 Street No 54, Sector F — 11/4, Islamabad, Pakistan. Alte informații: (a) Alte locații în străinătate: Afganistan, Azerbaidjan, Bangladesh, China, Cisiordania și Fâșia Gaza, Eritrea, Etiopia, Georgia, India, Irak, Iordania, Liban, Sierra Leone, Somalia și Siria. (b) număr de identificare U.S. Federal Employer: 36-3804626; (c) număr TVA: BE 454419759; (d) adresele din Belgia sunt cele ale Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., ale Fondation Secours Mondial vzw. și ale Stichting Wereldhulp — België, v.z.w din 1998. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 22.10.2002” de la rubrica „Persoane juridice, grupuri și entități” se înlocuiește cu următorul text:

Global Relief Foundation (GRF) [*alias* (a) Fondation Secours Mondial (FSM), (b) Secours mondial de France (SEMONDE), (c) Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., (d) Fondation Secours Mondial v.z.w., (e) FSM, (f) Stichting Wereldhulp — België, v.z.w., (g) Fondation Secours Mondial — Kosova, (h) Fondation Secours Mondial „World Relief”. Adresă: (a) 9935 South 76th Avenue, Unit 1, Bridgeview, Illinois 60455, SUA; (b) PO Box 1406, Bridgeview, Illinois 60455, SUA; (c) 49 rue du Lazaret, 67100 Strasbourg, Franța; (d) Vaatjesstraat 29, 2580 Putte, Belgia; (e) Rue des Bataves 69, 1040 Etterbeek (Bruxelles), Belgia, (f) BP 6, 1040 Etterbeek 2 (Bruxelles), Belgia; (g) Rr. Skenderbeu 76, Lagjja Sefa, Gjakova, Kosovo; (h) Ylli Morina Road, Djakovica, Kosovo; (i) Rruga e Kavajes, Building No. 3, Apartment No 61, PO Box 2892, Tirana, Albania; (j) House 267 Street No 54, Sector F — 11/4, Islamabad, Pakistan. Alte informații: (a) Alte locații în străinătate: Afganistan, Azerbaidjan, Bangladesh, China, Cisiordania și Fâșia Gaza, Eritrea, Etiopia, Georgia, India, Irak, Iordania, Liban, Sierra Leone, Somalia și Siria. (b) număr de identificare U.S. Federal Employer: 36-3804626; (c) număr TVA: BE 454419759; (d) adresele din Belgia sunt cele ale Fondation Secours Mondial — Belgique a.s.b.l., ale Fondation Secours Mondial vzw. și ale Stichting Wereldhulp — België, v.z.w din 1998. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 22.10.2002.

DECIZII

DECIZIA CONSILIULUI

din 16 martie 2010

privind alocarea de servicii de intermediere financiară măsurate indirect (SIFMI) pentru stabilirea venitului național brut (VNB) folosit pentru bugetul Uniunii Europene și resursele proprii ale acesteia

(2010/196/UE, Euratom)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Decizia 2007/436/CE, Euratom a Consiliului din 7 iunie 2007 privind sistemul de resurse proprii al Comunităților Europene ⁽¹⁾, în special articolul 2 alineatul (7) al doilea paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Parlamentului European,

întrucât:

(1) Articolul 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 448/98 al Consiliului din 16 februarie 1998 de completare și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2223/96 privind repartitia serviciilor de intermediere financiară măsurate indirect (SIFMI) în cadrul sistemului european de conturi naționale și regionale (SEC) ⁽²⁾ prevede că decizia de a aloca SIFMI pentru stabilirea produsului național brut folosit pentru bugetul comunitar și resursele proprii ale acestuia este adoptată de Consiliu. Începând cu 1 ianuarie 2002, conceptul de produs național brut a fost înlocuit cu conceptul de venit național brut (VNB), în temeiul articolului 2 alineatul (7) primul paragraf din Decizia 2000/597/CE, Euratom a Consiliului din 29 septembrie 2000 privind sistemul de resurse proprii al Comunităților Europene ⁽³⁾.

(2) Articolul 2 alineatul (7) al doilea paragraf din Decizia 2007/436/CE, Euratom prevede că, atunci când modificările la sistemul european de conturi naționale și regionale (SEC 95) determină modificări semnificative ale VNB, astfel cum a fost stabilit de Comisie, Consiliul trebuie să hotărască dacă aceste modificări se aplică în sensul deciziei.

(3) Este necesar să se folosească cele mai recente concepte statistice pentru bugetul Uniunii și resursele proprii ale acesteia, în special în ceea ce privește stabilirea VNB, astfel cum se prevede de către Comisie, în aplicarea SEC 95. Prin urmare, SIFMI ar trebui alocate pentru stabilirea VNB pentru bugetul Uniunii și resursele proprii ale acesteia.

(4) În octombrie 2008, toate cele 27 de state membre ale UE au transmis datele lor, inclusiv alocarea de SIFMI conform noii metodologii. Analiza acestor date a arătat că alocarea de SIFMI determină o modificare semnificativă în sensul celui de al doilea paragraf al articolului 2 alineatul (7) din Decizia 2007/436/CE, Euratom, întrucât majorează VNB cu peste 1 % în medie și implică, atunci când se aplică metoda descrisă la articolul 3 din decizie, o modificare a plafoanelor stabilite de articolul 3.

(5) Prin urmare, alocarea de SIFMI ar trebui să se aplice în sensul Deciziei 2007/436/CE, Euratom.

(6) Se consideră adecvat ca modificările rezultate să se aplice începând cu exercițiul financiar 2010,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Serviciile de intermediere financiară măsurate indirect (SIFMI) se alocă pentru stabilirea venitului național brut pentru bugetul Uniunii și resursele proprii ale acesteia.

Articolul 2

Alocarea de SIFMI în temeiul articolului 1 se aplică în sensul Deciziei 2007/436/CE, Euratom începând cu 1 ianuarie 2010.

⁽¹⁾ JO L 163, 23.6.2007, p. 17.

⁽²⁾ JO L 58, 27.2.1998, p. 1.

⁽³⁾ JO L 253, 7.10.2000, p. 42.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2010.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 16 martie 2010.

Pentru Consiliu
Președintele
E. SALGADO

DECIZIA 2010/197/PESC A CONSILIULUI**din 31 martie 2010****privind lansarea unei misiuni militare a Uniunii Europene pentru a contribui la instruirea forțelor de securitate somaleze (EUTM Somalia)**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 28 și articolul 43 alineatul (2),

având în vedere Decizia 2010/96/PESC a Consiliului din 15 februarie 2010 privind o misiune militară a Uniunii Europene pentru a contribui la instruirea forțelor de securitate somaleze ⁽¹⁾, în special articolul 4,

având în vedere propunerea Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate,

întrucât:

- (1) În Rezoluția sa 1872 (2009) privind situația din Somalia, adoptată la 26 mai 2009, Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite (CSONU) a subliniat importanța reînființării, instruirii, echipării și menținerii forțelor de securitate somaleze și a îndemnat statele membre și organizațiile regionale și internaționale să ofere asistență tehnică în vederea instruirii și echipării forțelor de securitate somaleze. În Rezoluția 1897 (2009), adoptată la 30 noiembrie 2009, CSONU a reamintit rezoluțiile sale anterioare și a reafirmat respectul său pentru suveranitatea, integritatea teritorială, independența politică și unitatea Somaliei.
- (2) Printr-o scrisoare din 5 ianuarie 2010, Ministrul Apărării din Uganda a salutat misiunea avută în vedere de Uniune în sprijinul forțelor de securitate somaleze și a invitat Uniunea să participe la instruirea forțelor de securitate somaleze în Uganda pentru o perioadă de cel puțin un an.

- (3) În conformitate cu articolul 5 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Danemarca nu participă la elaborarea și la punerea în aplicare a deciziilor și acțiunilor Uniunii care au implicații în domeniul apărării. Danemarca nu participă, prin urmare, la finanțarea acestei misiuni,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se aprobă planul de misiune pentru misiunea militară a Uniunii Europene pentru a contribui la instruirea forțelor de securitate somaleze, denumită în continuare „EUTM Somalia”.

Articolul 2

Misiunea EUTM se lansează la 7 aprilie 2010.

Articolul 3

Comandantul misiunii EUTM Somalia a UE este autorizat, cu efect imediat, să emită ordinul de activare (ACTORD) pentru a executa desfășurarea forțelor și a începe executarea misiunii.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 31 martie 2010.

*Pentru Consiliu
Președintele*

M. Á. MORATINOS

⁽¹⁾ JO L 44, 19.2.2010, p. 16.

DECIZIA COMISIEI

din 6 aprilie 2010

de exonerare a Letoniei de anumite obligații privind aplicarea Directivelor 66/402/CEE și 2002/57/CE ale Consiliului referitoare la *Avena strigosa* Schreb., *Brassica nigra* (L.) Koch și *Helianthus annuus* L.

[notificată cu numărul C(2010) 2042]

(Numai textul în limba letonă este autentic)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/198/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 66/402/CEE a Consiliului din 14 iunie 1966 privind comercializarea semințelor de cereale ⁽¹⁾, în special articolul 23a,

având în vedere Directiva 2002/57/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea semințelor de plante oleaginoase și pentru fibre ⁽²⁾, în special articolul 28,

având în vedere cererea depusă de Letonia,

întrucât:

- (1) Directivele 66/402/CEE și 2002/57/CE stabilesc anumite dispoziții pentru comercializarea semințelor de cereale și a semințelor de plante oleaginoase și pentru fibre. De asemenea, directivele sus-menționate prevăd că, în anumite condiții, statele membre pot fi exonerate total sau parțial de obligația de a aplica prevederile directivelor respective în cazul anumitor specii.
- (2) Letonia a solicitat să fie exonerată de obligațiile ei în ceea ce privește *Avena strigosa* Schreb., *Brassica nigra* (L.) Koch și, parțial, în ceea ce privește *Helianthus annuus* L.
- (3) În mod normal, semințele plantelor *Avena strigosa* Schreb., *Brassica nigra* (L.) Koch și *Helianthus annuus* L. nu sunt reproduse și comercializate în Letonia. De asemenea, importanța lor economică în țara sus-menționată este nesemnificativă. Din cauza condițiilor climatice, în Letonia nu se produc semințe de *Helianthus annuus* L.; semințele pentru semănat se importă din alte țări, iar recolta este utilizată exclusiv ca aliment pentru animale.

(4) Cât timp aceste condiții rămân valabile, statul membru respectiv ar trebui exonerat de obligația de a aplica dispozițiile Directivelor 66/402/CEE și 2002/57/CE pentru speciile în cauză.

(5) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru semințe și material de înmulțire agricol, horticol și forestier,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Letonia este exonerată de obligația de a aplica Directiva 66/402/CEE, cu excepția articolului 14 alineatul (1), pentru specia *Avena strigosa* Schreb.

Articolul 2

(1) Letonia este exonerată de obligația de a aplica Directiva 2002/57/CE, cu excepția articolului 17, pentru specia *Brassica nigra* (L.) Koch.

(2) Letonia este exonerată de obligația de a aplica Directiva 2002/57/CE, cu excepția articolului 17 și a articolului 22 alineatul (1), pentru specia *Helianthus annuus* L.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Republicii Letonia.

Adoptată la Bruxelles, 6 aprilie 2010.

Pentru Comisie

John DALLI

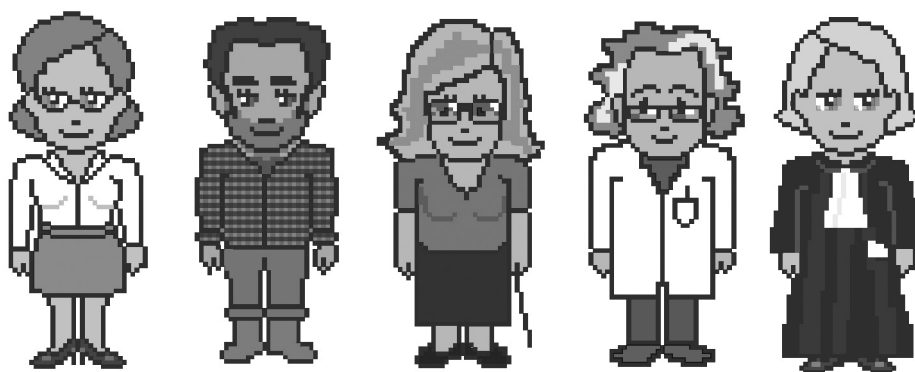
Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO 125, 11.7.1966, p. 2309/66.

⁽²⁾ JO L 193, 20.7.2002, p. 74.

EU Book shop

Toate publicațiile UE de care
dumneavoastră aveți nevoie!



bookshop.europa.eu

Prețul abonamentelor în 2010
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititorii inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

